



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.: General  
25 January 2010  
Russian  
Original: English

---

**Комитет против пыток**

**Сорок третья сессия**

2–20 ноября 2009 года

**Перечень вопросов, предваряющий представление  
второго периодического доклада Намибии  
(CAT/C/NAM/2)\***

**Конкретная информация об осуществлении статей 1–16  
Конвенции, в том числе в связи с предыдущими  
рекомендациями Комитета\*\***

**Статьи 1 и 4**

1. В связи с предыдущими рекомендациями Комитета (пункт 241) просьба представить подробную информацию о принятых государством-участником мерах с целью принятия закона, квалифицирующего пытку в качестве конкретного преступления по законодательству страны, согласно положениям статьи 1 и статьи 4, пункт 1, Конвенции, и определяющего надлежащие наказания за преступление пытки, с учетом его тяжкого характера, как это предусмотрено в статье 4, пункт 2.

2. Просьба сообщить о мерах государства-участника по дальнейшему пересмотру действующего внутреннего законодательства в свете положений Конвенции и по принятию законов, запрещающих пытки, как это предусмотрено Конвенцией, в тех областях, в которых это еще не сделано. В этой связи просьба представить информацию о Комиссии по реформе и развитию права и пояснить, в какой мере она способствовала осуществлению настоящей рекомендации Комитета.

---

\* Настоящий перечень вопросов был утвержден Комитетом на его сорок третьей сессии в соответствии с установленной Комитетом на его тридцать восьмой сессии новой факультативной процедурой, которая предусматривает подготовку и утверждение перечней вопросов, препровождаемых государствам-участникам до представления ими соответствующих периодических докладов. Ответы государства-участника на этот перечень вопросов станут его докладом по статье 19 Конвенции.

\*\* Номера пунктов в скобках относятся к документу, содержащему предыдущие заключительные замечания, которые были приняты Комитетом, и опубликованному под условным обозначением A/52/44.

3. Из представленной государством-участником информации неясно, обладает ли Конвенция прямым действием в государстве-участнике или же она должна быть сначала принята в качестве внутреннего закона. Просьба пояснить статус Конвенции во внутренней правовой системе государства-участника и указать, могут ли ее положения непосредственно применяться в национальных судах. Если да, то просьба привести примеры дел, связанных с прямым применением Конвенции судами.

## Статья 2

4. Просьба представить обновленную информацию, касающуюся Бюро омбудсмена, его мандата, его деятельности и достигнутых им результатов, а также указать, были ли приняты государством-участником в соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (пункт 246) надлежащие меры по обеспечению Бюро омбудсмена необходимым персоналом и финансовыми средствами для выполнения им поставленных задач в области защиты прав человека, как это предусматривает Конституция Намибии. Просьба представить информацию о количестве жалоб на пытки и жестокое обращение, поданных омбудсмену, и сообщить Комитету о принятых государством-участником мерах по выполнению его решений. Приведите примеры такого выполнения и укажите принятые меры по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладах, которые были представлены в парламент Бюро омбудсмена после произведенных им в 2006 и 2008 годах посещения камер предварительного заключения в полицейских участках по всей стране, в частности рекомендаций, касавшихся пыток и жестокого обращения. Просьба представить экземпляры этих докладов, а также дезагрегированные данные о числе лиц, содержащихся в камерах предварительного заключения в полицейских участках страны за 2007, 2008, 2009 годы, а также сообщить о принятых мерах по решению проблемы переполненности камер содержания под стражей в полиции. Просьба представить более подробную информацию по делу "М. МакНаб и др. против Министерства внутренних дел и др.", решение по которому было принято 12 июля 2007 года Высоким судом Намибии. Просьба также представить разъяснения, касающиеся Консультативного комитета по правам человека Бюро омбудсмена, Межведомственного технического комитета по правам человека и Координатора правительства по вопросам прав человека.

5. Просьба представить обновленную информацию о существующих правовых гарантиях в тюрьмах в отношении прав помещенных под стражу лиц с момента задержания, включая право быть информированными о своих правах и право доступа к независимому адвокату и независимому врачу, по возможности по собственному выбору, а также право уведомить соответствующее лицо по своему выбору.

6. Просьба сообщить о правовых гарантиях защиты прав лиц, помещенных в психиатрические учреждения, особенно в связи с принудительным лечением. Просьба также проинформировать Комитет об условиях содержания данной группы пациентов в психиатрических учреждениях и указать, какие механизмы существуют для недопущения актов пыток и жестокого обращения в таких учреждениях и наказания за них. Просьба представить информацию о количестве жалоб на пытки и сообщений о жестоком обращении.

7. Комитетом были получены сообщения о том, что:

а) обвиняемые, проходившие по делу о государственной измене в Каприви, содержались в заключении без права переписки и общения с внешним

миром и подвергались пыткам и другим видам жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, особенно в досудебный период;

б) Уильям Клоете скончался от удушья в грузовом контейнере, который полиция города Рош-Пина использовала в качестве тюремной камеры;

с) Лазарус Кандара и Линус Мухимба скончались, находясь под стражей.

Просьба прокомментировать эти утверждения и представить информацию по делу "Намунджебо и др. против начальника тюрьмы Виндхука и др." (2000 год).

8. Согласно информации, представленной государством-участником в его объединенном восьмом–двенадцатом докладе Комитету по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/NAM/12, пункт 219), содержание под стражей беженцев и лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, не подлежит независимому надзору. Поясните, какие конкретные меры были приняты государством-участником для осуществления контроля и надзора за содержанием под стражей беженцев и просителей убежища, а также представьте информацию о количестве полученных жалоб на пытки и жестокое обращение от просителей убежища, беженцев или незаконных мигрантов, содержащихся под стражей. Поясните имеющуюся в распоряжении Комитета информацию о том, что незаконные иммигранты содержатся в тех же камерах, что и осужденные заключенные.

9. Просьба представить разъяснения в отношении создания в государстве-участнике Комитета по борьбе с сексуальным насилием и насилием по признаку пола. Просьба также сообщить о принятых государством-участником мерах по недопущению и расследованию актов насилия в отношении женщин и детей, преследованию и наказанию за них, информированию жертв об их правах и обеспечению наличия полицейских участков и приютов для жертв насилия по всей стране, включая сельские районы. В этой связи просьба уточнить число имеющихся приютов и указать, на сколько человек они рассчитаны; просьба также представить обновленную информацию о созданных намибийской полицией группах по защите женщин и детей (ГЗЖД). Просьба указать, каким образом осуществляется сотрудничество с гражданским обществом в области борьбы с насилием. В этой связи просьба сообщить о результатах «Шестнадцатидневной кампании активных действий против гендерного насилия», проведенной в 2006 году Консультативным комитетом по правам человека при омбудсмене, и указать, проводятся ли такие мероприятия или любые другие информационно-просветительские кампании по инициативе государства-участника.

10. В связи с предыдущими рекомендациями Комитета (пункт 245) просьба подробно сообщить о принятых государством-участником мерах по сокращению объема нерассмотренных уголовных дел, что приводит к длительному и незаконному досудебному содержанию под стражей, которое нарушает право обвиняемых предстать перед судом в разумные сроки. Просьба также представить информацию о принятых мерах по выполнению рекомендации Комитета о том, что лиц, традиционно возглавляющих общинные суды Намибии, либо надлежит заставить действительно соблюдать определенные законом пределы их полномочий при принятии решений о предварительном заключении подозреваемых, либо вовсе лишить таких полномочий. Просьба также проинформировать Комитет о достигнутом прогрессе в области завершения работы над законопроектом об общинных судах.

### Статья 3

11. Просьба представить информацию в отношении Закона № 11 о выдаче 1996 года, а также любого иного нового законодательства, политики или мер, связанных с экстрадицией, и сообщить, соответствуют ли положения этого закона в полной мере требованиям Конвенции. Просьба также представить информацию по количеству запросов о выдаче, полученных государством-участником за период после представления его первоначального доклада, а также информацию о случаях, при которых государство-участник прибегало к выдаче, возвращению или высылке, и обоснование таких решений. Просьба сообщить о случаях, при которых государство-участник не производило выдачи, возвращения или высылки, и указать обоснование таких решений. Какие средства правовой защиты имеются в наличии для обжалования решений о выдворении, возвращении или высылке? Считаются ли какие-либо страны "безопасными странами"? Если да, то просьба пояснить, по каким причинам они считаются таковыми.

12. Просьба сообщить о действии Закона № 41 о беженцах (признание и контроль) 1999 года, а также представить информацию о его содержании, в том что касается определения беженцев и предусмотренного в Конвенции обязательства не допускать принудительного возвращения. Какие гарантии и средства правовой защиты предоставляются по этому закону в целях обжалования решений о высылке или принудительном возвращении? Просьба представить Комитету экземпляр этого закона.

13. Согласно информации, представленной государством-участником (CERD/C/NAM/12, пункт 217), в 2006 году иммиграционными властями и полицией были арестованы и взяты под стражу "примерно сорок восемь (48) беженцев и просителей убежища". Большинство из них были освобождены после вмешательства УВКБ и достижения договоренности с Министерством внутренних дел и иммиграции. Просьба указать, где именно и в течение какого срока эти беженцы и просители убежища содержались под стражей, а также с какой целью. В каких условиях они содержались под стражей? Имели ли они доступ к адвокату? Какие средства судебной защиты имелись в их распоряжении? Просьба сообщить, поступали ли какие-либо жалобы на применение пыток или жестокое обращение в этих случаях. Укажите также, сколько просителей убежища и беженцев по-прежнему содержится под стражей, и представьте подробную информацию об условиях их содержания.

14. Просьба представить подробную информацию о положении в области прав человека и условиях проживания беженцев в лагере беженцев в Озире. Просьба также указать, какое число сотрудников полиции обеспечивает безопасность в этом лагере беженцев, и пояснить, какие средства правовой защиты имеются в нем для подачи жалоб в случае применения пыток или жестокого обращения. Просьба также сообщить, имеется ли в этом лагере медицинский персонал, включая медицинский персонал, уполномоченный идентифицировать случаи применения пыток и жестокого обращения. Сообщите о принятых государством-участником мерах по рассмотрению в установленные сроки ходатайств о предоставлении статуса беженца.

15. Согласно информации, представленной государством-участником (CERD/C/NAM/12, пункт 222), беженцы и просители убежища имеют право доступа к судам, при этом правительству Намибии не известны случаи отказа беженцу в этом праве. Просьба подробно пояснить, каким образом беженцы и просители убежища из лагеря для беженцев могут на практике в полной мере

воспользоваться этим правом, в частности когда они хотят обратиться с жалобой на жестокое обращение или пытки.

16. Просьба представить обновленную информацию по соблюдению Закона № 7 о контроле за иммиграцией 1993 года и Закона № 4 о поправках к Положениям, регулирующим выезд из Намибии, 1993 года. Просьба представить информацию в отношении:

- a) числа иммигрантов, просителей убежища и беженцев в Намибии;
- b) количества случаев высылки или депортации по решению иммиграционных трибуналов;
- c) количества обжалований в Верховном суде;
- d) количества полученных жалоб на пытки, жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение во время депортаций.

17. Согласно информации, представленной Комитету государством-участником в его первоначальном докладе (CAT/C/28/Add.2, пункт 14), министр внутренних дел может отменить решение иммиграционного трибунала о высылке какого-либо лица из Намибии. Просьба привести примеры случаев, в которых такое решение принималось министром внутренних дел, и подробно указать обоснование такого решения.

18. Просьба прокомментировать имеющуюся в распоряжении Комитета информацию о том, что государство-участник выдавало или угрожало выдать беженцев в руки "потенциальных преследователей". Просьба также прокомментировать имеющуюся в распоряжении Комитета информацию относительно выраженной в 2000 году обеспокоенности по поводу четырех лиц (Жозе Домингуш Секунда, Паулу Мендеш, Эркулану Жорнал Сачанга и Барталомеу Сангуэви), которые предположительно могли быть высланы в Анголу намибийскими властями и, возможно, подвергались опасности пыток со стороны ангольских сил безопасности в случае возвращения. Представьте обновленную информацию об их ситуации.

19. В связи с предыдущей рекомендацией Комитета (пункт 249) просьба сообщить, какие меры были приняты намибийскими властями по введению надлежащих процедур с целью выполнения статьи 3 Конвенции, т.е. с целью разрешить беженцам обращаться с просьбами о предоставлении им вида на жительство в тех случаях, когда существуют достаточные основания полагать, что они подвергнутся опасности применения к ним пыток в случае их выдворения из страны, возврата в другую страну или выдачи другой стране.

### **Статьи 5, 6, 7, 8 и 9**

20. Просьба пояснить, какие надлежащие меры были приняты в целях обеспечения в полном объеме универсальной юрисдикции государства-участника над преступлениями в форме применения пыток. Просьба также указать, заключало ли государство-участник какие-либо договоры о взаимной юридической помощи с другими странами. Если да, то просьба сообщить, с какими странами, и привести примеры выполнения таких взаимных соглашений в случае преступлений в форме применения пыток и жестокого обращения.

## Статья 10

21. Просьба сообщить о принятых мерах по выполнению предыдущей рекомендации Комитета о том, что в соответствии со статьей 10 Конвенции в программы подготовки сотрудников Полицейского управления, личного состава сил национальной обороны, служащих Управления тюрем и других сотрудников правоохранительных органов и медицинских учреждений надлежит включить изучение правовых норм, запрещающих пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, при этом особое внимание необходимо уделить определению пытки, содержащемуся в статье 1 Конвенции, а также уголовной ответственности лиц, совершающих акты пыток (пункт 243). Просьба представить любые соответствующие учебные пособия.

22. Просьба представить обновленную информацию об используемых намибийской полицией административных инструкциях с целью недопущения пыток в подразделениях полиции, а также об эффективности таких инструкций и достигнутых результатах за период после представления государством-участником первоначального доклада.

23. В своем первоначальном докладе Комитету по правам человека (CCPR/C/NAM/2003/1, пункт 130) государство-участник указало, что созданное в структуре Министерства юстиции Управление Координатора правительства по вопросам прав человека совместно с намибийской полицией и Информационным центром по правам человека приступило к осуществлению общенациональной программы подготовки по вопросам прав человека, рассчитанной на рядовых сотрудников полиции и женщин. Просьба представить дополнительную информацию по данной инициативе с учетом положений статьи 10 Конвенции.

24. Просьба представить информацию о любых других программах подготовки, которые в настоящее время проводятся для:

а) судей и прокуроров, в том числе по вопросам преследования и наказания лиц, виновных в совершении актов пыток с учетом тяжести совершенного преступления;

б) всех специалистов, вовлеченных в процесс расследования и документального подтверждения пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания на основе Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания ("Стамбульский протокол");

в) сотрудников центров содержания под стражей и тюрем - в целях обнаружения следов физических и психологических пыток и жестокого обращения у лиц, лишенных свободы.

## Статья 11

25. Просьба сообщить о принятых государством-участником мерах по выполнению предыдущей рекомендации Комитета о том, что необходимо создать независимые государственные органы, в состав которых входили бы лица с безупречной репутацией, для инспектирования центров содержания под стражей и мест заключения (пункт 244). Просьба также пояснить, в какой мере государством-участником была выполнена предыдущая рекомендация Комитета

создать независимый орган по рассмотрению жалоб на сотрудников Полицейского управления(пункт 244). Просьба также представить информацию в отношении Закона № 17 о тюрьмах 1998 года или любого другого нового законодательства о тюрьмах и сообщить о его содержании и выполнении.

26. По имеющейся в распоряжении Комитета информации, условия содержания заключенных не соответствуют международным нормам, тюрьмы переполнены, а заключенные не имеют доступа к гигиеническим средствам и не обеспечены надлежащим питанием. Распространенность ВИЧ/СПИДа, согласно оценкам, по меньшей мере соответствует общенациональному показателю, который составляет 29%. Просьба прокомментировать эти утверждения и представить обновленную информацию о числе заключенных и показателях заполнения мест лишения свободы за 2007-2009 годы. Просьба также сообщить о принятых государством-участником мерах по улучшению условий содержания в тюрьмах с точки зрения, в частности, жилой площади в камерах, гигиенических условий, питания и доступа к медицинским услугам (в том числе для заключенных с ВИЧ/СПИДом). Просьба представить информацию об условиях содержания заключенных из числа намибийских граждан, являющихся обвиняемыми в судебном разбирательстве по делу о государственной измене в Каприви.

27. Просьба пояснить, насколько Закон № 17 о тюрьмах 1998 года или любое иное законодательство, имеющее отношение к тюрьмам, способствовали улучшению процедуры рассмотрения жалоб в тюрьмах, а также указать количество жалоб на акты пыток, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, полученных от заключенных за период после представления первоначального доклада государства-участника, и принятые по ним меры. Просьба конкретно указать число должностных лиц, на которых были поданы жалобы. Просьба также сообщить о содержании "Кодекса поведения работников тюрем"<sup>1</sup> и о прогрессе в деле его принятия, а также представить обновленную информацию о соблюдении Дисциплинарного кодекса.

28. Просьба представить статистические данные о том, сколько человек в настоящее время содержится в предварительном заключении, указать продолжительность такого заключения и характер совершенных преступлений. Просьба также представить обновленную информацию о количестве полученных жалоб на пытки или жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение в местах содержания под стражей или досудебного заключения, а также о принятых по ним мерах. Просьба прокомментировать имеющуюся в распоряжении Комитета информацию о том, что лица, подозреваемые в совершении преступлений по обычному праву, содержатся под стражей в полиции без судебного разбирательства вплоть до четырех лет.

## **Статьи 12 и 13**

29. Просьба представить подробную информацию о принятых государством-участником за период после представления первоначального периодического доклада конкретных мерах по борьбе с безнаказанностью и обеспечению привлечения к правосудию лиц, ответственных за нарушения прав человека, включая пытки или жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение. Также укажите, в соответствии с какими конкретными нормами в настоящее

---

<sup>1</sup> Первоначальный доклад государства-участника Комитету по правам человека (2003 год), ССРР/С/НАМ/2003/1, пункт 275.

время осуществляется преследование лиц, совершающих акты пыток, и проинформируйте Комитет о количестве полученных жалоб на акты пыток и жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, предположительно совершенные государственными служащими, включая старших должностных лиц и сотрудников государственных органов, о количестве возбужденных уголовных и дисциплинарных разбирательств, а также о назначенных наказаниях.

30. Просьба представить информацию о Законе № 25 об уголовном судопроизводстве 2004 года, а также сообщить с учетом предыдущих рекомендаций Комитета (пункты 252 и 247) о принятых государством-участником мерах в целях:

а) градации процессуальных действий на дисциплинарные и уголовные;

б) рассмотрения конкретных утверждений о жестоком обращении, которые были доведены до сведения Комитета, и препровождения результатов проведенных расследований;

в) незамедлительного и беспристрастного расследования случаев исчезновения бывших членов Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении таких деяний.

31. Согласно сообщенной Комитету информации:

а) имеются "убедительные доказательства" того, что некоторые лица, проходившие свидетелями по делу о Каприви, подвергались пыткам;

б) на севере Намибии и на юге Анголы обнаружены массовые захоронения, предположительно с останками лиц, казненных без суда и следствия силами безопасности Намибии и Анголы в период 1994-2002 годов. Предположительными объектами нападений со стороны сил безопасности, особенно в конце 90-х годов и в начале 2000 года, являлись лица, подозревавшиеся в поддержке ангольской вооруженной группы Национальный союз за полную независимость Анголы (УНИТА).

Просьба прокомментировать эти утверждения и сообщить о принятых государством-участником мерах по предоставлению защиты от жестокого обращения или запугивания лицам, обратившимся с жалобами, и свидетелям, а также по проведению эффективного и независимого расследования утверждений о наличии массовых захоронений, прежде всего на предмет актов пыток или жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, которые могли иметь место в связи с ними.

## Статья 14

32. Какие меры были приняты по выполнению рекомендаций Комитета о предоставлении жертвам пыток в Намибии права требовать возбуждения уголовных дел против лиц, совершивших акты пыток, в дополнение к обращению с исковыми требованиями о возмещении ущерба? Просьба проинформировать Комитет о возмещении, компенсации, включая меры по реабилитации, предоставленных жертвам пыток или их семьям за период после рассмотрения первоначального доклада, а также подробную информацию в отношении Закона № 29 о правовой помощи 1990 года с изменениями, внесенными Законом № 17 о поправках к Закону о правовой помощи 2000 года, и в отношении деятельности Управления правовой помощи. Просьба подробно сообщить об оказанном ими



воздействию на конкретное улучшение прав жертв. В связи с предыдущей рекомендацией Комитета в отношении случаев исчезновения бывших членов СВАПО (пункт 247) просьба сообщить, какие меры были приняты с целью обеспечения того, чтобы во всех случаях, когда существовали достаточные основания полагать, что такие исчезновения были связаны с пытками либо с другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения, иждивенцам погибших жертв предоставлялась справедливая и адекватная компенсация в соответствии со статьей 14 Конвенции.

## **Статья 15**

33. По имеющейся в распоряжении Комитета информации Высокому суду в связи с делом о Каприви были представлены доказательства, полученные с применением пыток. Просьба прокомментировать это утверждение и сообщить о принятых мерах по соблюдению принципа недопустимости использования доказательств, полученных под пытками, предусмотренного в пункте 1 f) статьи 12 Конституции государства-участника. Просьба также указать, предусмотрен ли этот принцип в Законе № 25 об уголовном судопроизводстве 2004 года или в любом другом законе.

## **Статья 16**

34. Согласно информации, представленной государством-участником в его докладе Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/NAM/2-3), проблемой, вызывающей серьезную обеспокоенность в Намибии, являются изнасилования. Организации гражданского общества назвали высокую распространенность случаев изнасилования детей национальным бедствием. Просьба представить информацию в отношении Закона № 8 о борьбе с изнасилованием 2000 года, а также о любом ином законодательстве, политике или мерах, принятых государством-участником в целях ликвидации сексуального насилия в отношении женщин и детей. Просьба также представить статистические данные в разбивке по возрастным группам и полу о количестве выявленных случаев насилия, предъявленных обвинений и осуждений. Кроме того, просьба представить информацию в отношении Закона № 4 о бытовом насилии 2003 года и сообщить о принятых государством-участником мерах по его осуществлению.

35. Просьба представить подробную информацию по поводу утверждений об изнасилованиях женщин народности сан и двух случаев изнасилования в лагере беженцев в Озире, о которых сообщалось в 2006 году. Сообщите подробно, какие меры были приняты государством-участником в целях расследования этих случаев и наказания виновных, а также предоставления этим женщинам надлежащих средств защиты их прав и компенсации, включая услуги по реабилитации и психологическому восстановлению.

36. По имеющейся в распоряжении Комитета информации, дети не пользуются особой защитой, в которой они нуждаются, в сфере отправления правосудия, в частности в системе уголовного правосудия. В Комитет также поступила информация о том, что несовершеннолетние правонарушители содержатся вместе со взрослыми заключенными и что психически неполноценный шестнадцатилетний подросток стал жертвой сексуального нападения во время пребывания в одной камере со взрослыми осужденными в центральной тюрьме Виндхука. Просьба прокомментировать эти утверждения и сообщить, какие конкретные

меры были приняты государством-участником с целью создания надлежащей системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. В этой связи просьба указать, приняло ли государство-участник законодательство или политику в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, и, в частности, уточнить информацию, касающуюся принятия законопроекта об отправлении правосудия в отношении детей.

37. Просьба представить разъяснения касательно форумов по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, Комитета по рассмотрению вопросов, связанных с арестом и досудебным содержанием под стражей, а также Межминистерского комитета по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. В своем первоначальном докладе Комитету по правам человека (CCPR/C/NAM/2003/1, пункт 273) государство-участник сообщило о строительстве новой тюрьмы в Рунду, которая будет единственной тюрьмой в стране для содержания несовершеннолетних правонарушителей. Просьба представить обновленную информацию о ходе работы по строительству этой тюрьмы, а также указать, предусматривает ли государство-участник строительство дома предварительного заключения для таких правонарушителей.

38. Просьба представить информацию и статистические данные о масштабах распространенности торговли людьми внутри государства-участника и их продажи в другие страны, а также указать, были ли приняты государством-участником какие-либо законы или иные меры по установлению уголовной ответственности за торговлю людьми, особенно женщинами и детьми. Просьба представить обновленную информацию в отношении вывоза двух молодых намибийских девушек в Южную Африку для целей сексуальной эксплуатации, о чем было сообщено государством-участником, а также прокомментировать имеющуюся в распоряжении Комитета информацию о продаже детей из Замбии и Анголы в Намибию для использования в качестве домашней прислуги, выполнения сельскохозяйственных работ и для ухода за скотом. В своем первоначальном докладе Комитету по правам человека (CCPR/C/NAM/2003/1, пункт 107) государство-участник указало, что на некоторых коммерческих фермах по-прежнему используется рабский труд. Просьба представить дополнительные сведения об этом и указать, какие меры принимаются для преодоления данной ситуации.

39. Просьба сообщить о принятых государством-участником мерах по выполнению рекомендации Комитета о запрещении телесных наказаний и указать, какие меры были приняты государством-участником по защите прав правозащитников.

### **Прочие вопросы**

40. Просьба представить информацию о принятых государством-участником законодательных, административных и иных мерах в ответ на террористические угрозы и указать, влияют ли эти меры на гарантии защиты прав человека в законодательстве и на практике, и если да, то каким образом. Просьба представить информацию о том, на какой стадии в настоящее время находится принятие законопроекта о борьбе с терроризмом. Соответствует ли это законодательство требованиям Конвенции и обязательствам государства-участника по международным договорам в области прав человека?

41. Просьба представить информацию о принятых государством-участником мерах с тем, чтобы сделать заявление по статье 22 Конвенции.

42. Просьба представить подробную информацию о любых трудностях, мешающих государству-участнику в полной мере осуществлять положения Конвенции и предыдущие рекомендации Комитета. Просьба указать, какие конкретные меры были приняты в целях широкого распространения Конвенции, а также выводов и рекомендаций Комитета и письменных ответов государства-участника на устные вопросы Комитета на всех соответствующих языках в государстве-участнике, в том числе через средства массовой информации и неправительственные организации. Просьба указать, каким образом к процессу подготовки доклада привлекались организации гражданского общества.

43. Собирается ли государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции? Если да, то просьба указать, были ли приняты государством-участником какие-либо меры по созданию или назначению национального превентивного механизма, уполномоченного осуществлять периодические посещения мест лишения свободы в целях предупреждения пыток или других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания?

### **Общая информация о положении в области прав человека в стране, включая новые меры и изменения, касающиеся осуществления Конвенции**

44. Просьба представить за период после представления первоначального периодического доклада подробную информацию о соответствующих новых изменениях в законодательной и институциональной основе поощрения и защиты прав человека на национальном уровне, включая любые соответствующие судебные решения.

45. Просьба представить за период после представления первоначального периодического доклада подробную соответствующую информацию о новых политических, административных и иных мерах в области поощрения и защиты прав человека на национальном уровне, включая информацию о любых национальных планах и программах, выделенных на их осуществление ресурсам, имеющихся в их распоряжении средствах, их целях и результатах.

46. Просьба представить за период после рассмотрения предыдущего периодического доклада в 1997 году любую иную информацию о новых мерах и изменениях, направленных на осуществление Конвенции и рекомендаций Комитета, включая необходимые статистические данные, и о любых других событиях, которые произошли в государстве-участнике и которые имеют отношение к Конвенции.